

日本优秀侦探小说

内田康夫 著

刘素生 译  
白洁

# 通灵女

香樱里小时候就被发现具有特异功能，专门挖人隐私的《背后的真相》社社长风间了被死后移尸，原来一切与当年杀害香樱里父母的凶手有关，香樱里为什么要阻止呢？

珠海出版社

日 本 优 秀 侦 探 小 说

# 通 灵 女

内 田 康 夫 著  
刘 素 生 白 洁 译



珠 海 出 版 社

## 图书在版编目(CIP)数据

通灵女/[日]内田康夫著;刘素生,白洁译.

- 珠海:珠海出版社,2003.8

(日本优秀侦探小说丛书)

ISBN7-80689-097-1

I.通… II.①内…②刘…③白… III.侦探小说-日本-现代 IV.I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 059858 号

### 通灵女

◎内田康夫 著

刘素生 白洁 译

策 划:力 群 终 审:罗立群

责任编辑:李一安 靳 红

装帧设计:大 宇

出版发行:珠海出版社

邮政编码:519002

地 址:珠海市银桦路 566 号报业大厦 3 层

邮 购:珠海出版社图书邮购部

电 话:0756-2639346

E-mail:zhcbs1@pub.zhuhai.gd.cn

印 刷:广东惠阳印刷厂

开 本:850×1168mm 1/32

印 张:7.5 字数:150千字

版 次:2003年8月第1版

2003年8月第1次印刷

印 数:1-8000册

书 号:ISBN7-80689-097-1/I·442

定 价:15.00元

版权所有 翻印必究

## 作者简介

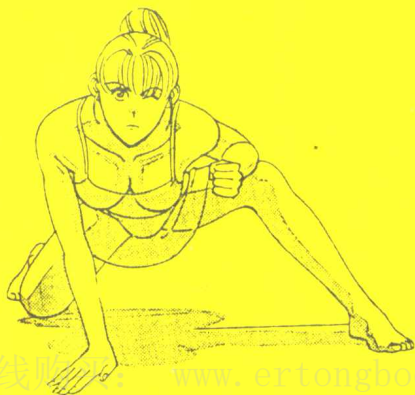
内田康夫 高产质优的日本推理小说大师。东京人，生于1934年11月5日。从日本东洋大学毕业后，在某影视广告公司从事了20多年的广告词的创作。

46岁那年，以《死者木灵》一书崭露头角，步入文坛。两年以后，专业从事侦探推理小说创作。他构思奇特，写稿速度惊人，近20年来，向广大读者推出了130多部脍炙人口的侦探推理小说。他创作的《本冈坊杀人事件》、《幸福的手书》和《天河传说杀人事件》等30多部小说先后被搬上银幕，被制成录像带和CD光盘。他笔下的业余青年侦探浅见光彦，深受日本青年的喜爱。由于作品畅销、长销，以致销量始终遥遥领先，多年来连续荣登“作家纳税大户”榜首。他曾荣获日本文学艺术家俱乐部1996年大奖。现系日本文学艺术家协会会员和日本推理作家协会的会员。

责任编辑：李一安  
靳红  
封面设计：大宇  
电脑制作：罗玉先

## 日本优秀侦探小说丛书

- 沉睡的记忆
- 花儿无价  
最后的明星晚宴
- 盆景
- 海市蜃楼
- 蓝色长廊之谜
- 魔镜
- 第四十六号密室
- 英国庭园之谜
- 透明的遗书
- 翻过平城山的女人
- 风葬之城  
旗振山疑云
- 通灵女



## 本社畅销图书目录

### ●金田一探案小说系列

八墓村	[日] 横沟正史	定价: 15.00 元
狱门岛	[日] 横沟正史	定价: 15.00 元
恶魔吹着笛子来	[日] 横沟正史	定价: 15.00 元
女王蜂	[日] 横沟正史	定价: 15.00 元
本阵杀人事件	[日] 横沟正史	定价: 15.00 元
犬神家族	[日] 横沟正史	定价: 15.00 元
名狼庄	[日] 横沟正史	定价: 15.00 元
迷路的新娘	[日] 横沟正史	定价: 15.00 元
恶灵岛	[日] 横沟正史	定价: 20.00 元
医院坡血案	[日] 横沟正史	定价: 20.00 元
暗夜里的黑豹	[日] 横沟正史	定价: 15.00 元
门后的女人	[日] 横沟正史	定价: 15.00 元
化妆舞会	[日] 横沟正史	定价: 20.00 元
罪恶的拍球歌	[日] 横沟正史	定价: 20.00 元
幽灵男	[日] 横沟正史	定价: 15.00 元
梦游	[日] 横沟正史	定价: 15.00 元

七面人生	[日] 横沟正史	定价: 15.00元
恶魔的宠儿	[日] 横沟正史	定价: 15.00元
白与黑	[日] 横沟正史	定价: 20.00元
美女百唇谱	[日] 横沟正史	定价: 20.00元

### ●江户川乱步推理小说系列

怪指纹	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
大金块	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
地狱里的滑稽大师	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
黑蜥蜴	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
蜘蛛人	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
魔术师	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
黑手组	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
黑色怪物	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
虎牙	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
地狱风景	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
在黑暗中蠕动	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
隐身兽	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
恐怖王	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
白发鬼	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
湖畔亭旅馆杀人案	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
骗子手和空气男	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
石榴	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
二钱铜币	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元
谁是凶手	[日] 江户川乱步	定价: 20.00元

### ●渡边淳一小说系列（一）

失乐园	[日] 渡边淳一	定价：20.00元
梦幻	[日] 渡边淳一	定价：20.00元
秋 残	[日] 渡边淳一	定价：18.00元
樱花树下	[日] 渡边淳一	定价：20.00元

### ●渡边淳一小说系列（二）

美丽的白骨	[日] 渡边淳一	定价：16.00元
化 妆	[日] 渡边淳一	定价：40.00元
雪 舞	[日] 渡边淳一	定价：16.00元
雪 花	[日] 渡边淳一	定价：23.00元

### ●吉村达也悬念推理小说系列

悬念大师的邀请信	[日] 吉村达也	定价：12.00元
玫瑰的谜案	[日] 吉村达也	定价：12.00元

### ●弗·福赛斯政治惊险小说系列

豺狼的日子	[英] 弗·福赛斯	定价：20.00元
教德萨档案	[英] 弗·福赛斯	定价：18.00元
战争猛犬	[英] 弗·福赛斯	定价：20.00元
魔鬼的抉择	[英] 弗·福赛斯	定价：22.00元
第四秘密议定书	[英] 弗·福赛斯	定价：20.00元
谈判高手	[英] 弗·福赛斯	定价：20.00元
谍海生涯	[英] 弗·福赛斯	定价：22.00元
上帝的拳头	[英] 弗·福赛斯	定价：22.00元



偶 像 [英] 弗·福赛斯 定价：22.00 元

●弗·福赛斯惊险悬念小说系列

爱尔兰没有蛇 [英] 弗·福赛斯 定价：22.00 元

轻柔说话的风 [英] 弗·福赛斯 定价：22.00 元

●世界著名人物自传

抚摸恐怖

——我的创作生涯 [美] 斯蒂芬·金 定价：15.80 元

●斯蒂芬·金恐怖小说系列

神秘火焰 [美] 斯蒂芬·金 定价：20.00 元

厄 兆 [美] 斯蒂芬·金 定价：20.00 元

黑暗的另一半 [美] 斯蒂芬·金 定价：20.00 元

死亡区域 [美] 斯蒂芬·金 定价：20.00 元

宠物公墓 [美] 斯蒂芬·金 定价：20.00 元

玫瑰疯狂者 [美] 斯蒂芬·金 定价：20.00 元

死 光 (上册) [美] 斯蒂芬·金 定价：20.00 元

死 光 (下册) [美] 斯蒂芬·金 定价：20.00 元

●本特利·利特恐怖小说系列

博尼塔山庄 [美] 本特利·利特 定价：22.00 元

城 镇 [美] 本特利·利特 定价：22.00 元

西部峡谷 [美] 本特利·利特 定价：20.00 元

致命本能 [美] 本特利·利特 定价：20.00 元

### ●美国最新侦探小说精品系列

- |              |               |            |
|--------------|---------------|------------|
| 表演犯罪         | [美] 侦探小说作家协会编 | 定价: 20.00元 |
| 你得到金钱, 我得到罪恶 | [美] 侦探小说作家协会编 | 定价: 20.00元 |
| 报应循环         | [美] 侦探小说作家协会编 | 定价: 20.00元 |
| 赌馆幽灵         | [美] 侦探小说作家协会编 | 定价: 20.00元 |

### ●雷蒙·钱德勒侦探小说系列

- |            |            |            |
|------------|------------|------------|
| 现代侦探小说集(1) | [美] 雷蒙·钱德勒 | 定价: 23.00元 |
| 现代侦探小说集(2) | [美] 雷蒙·钱德勒 | 定价: 23.00元 |

### ●日本优秀侦探小说丛书

- |         |           |            |
|---------|-----------|------------|
| 魔镜      | [日] 有栖川有栖 | 定价: 18.00元 |
| 第四十六号密室 | [日] 有栖川有栖 | 定价: 18.00元 |
| 英国庭园之谜  | [日] 有栖川有栖 | 定价: 18.00元 |
| 花儿无价    | [日] 内田康夫  | 定价: 20.00元 |
| 沉睡的记忆   | [日] 内田康夫  | 定价: 16.00元 |
| 盆景      | [日] 内田康夫  | 定价: 18.00元 |
| 蓝色长廊之谜  | [日] 内田康夫  | 定价: 17.00元 |
| 海市蜃楼    | [日] 内田康夫  | 定价: 16.00元 |

### ●地平黄商战惊险推理小说集

- |      |     |            |
|------|-----|------------|
| 网上谜案 | 地平黄 | 定价: 15.00元 |
| 虎女   | 地平黄 | 定价: 15.00元 |

### ●中国当代推理小说集

血字之谜 [中] 陈菲 定价：15.00元

●森村诚一推理小说系列

杀人的债权 [日] 森村诚一 定价：15.00元  
杀人的花客 [日] 森村诚一 定价：15.00元  
复仇 [日] 森村诚一 定价：15.00元  
腐蚀花园 [日] 森村诚一 定价：15.00元  
魔痕 [日] 森村诚一 定价：15.00元  
玻璃密室 [日] 森村诚一 定价：15.00元

●地外文明丛书

遭遇外星人 [美] 彼得·布鲁克史密斯 定价：18.00元  
飞碟奇观全纪录 [美] 彼得·布鲁克史密斯 定价：22.00元

●西方神秘文化丛书

目击“鬼魂” 定价：18.00元  
濒死经历 定价：18.00元

●我的第一本安全护照

不新鲜的牛奶 定价：4.00元  
危险的游戏 定价：4.00元  
大欺小，不要脸 定价：4.00元  
帮派入侵 定价：4.00元  
要命的玩具 定价：4.00元

●浪漫艺术品 DIY 系列

木石结构	小女人工作室	定价：12.00 元
陶土潮流	小女人工作室	定价：12.00 元
纸艺世界	小女人工作室	定价：12.00 元
金属打造	小女人工作室	定价：12.00 元
杂物空间	小女人工作室	定价：12.00 元
百变心情	小女人工作室	定价：12.00 元

●九颂市场大谜局丛书

“我是著名的失败者”

——从脑黄金到脑白金	熊元俊	定价：18.00 元
健力宝变局	朱昆锋	定价：13.50 元

●九颂创业大智慧丛书

出卖的都是智慧

——我能把梳子卖给和尚	高木	定价：13.80 元
最伟大推销员的秘密		
——我能把鞋子卖到非洲	高木	定价：13.80 元
——一张废纸里的商业机会		
——我能让总统做推销员	高木	定价：13.80 元

---

凡邮购图书者，请按定价汇款，邮寄费由本社图书部邮购部承担。

## 本社最新推出

### 湖南卫视《新青年》电视图书

《新青年》节目是湖南卫视的金牌栏目，它填补了当代国内青年对话节目的空白。

《新青年》创办以来，以其内容的新锐、形式的独特以及包装的时尚和主持人的个性化，在电视界崭露头角，被誉为电视湘军的“文化先锋”。

#### 点击精英

潘石屹、胡晓梅、马可、谢晋、周杰、曹颖、白岩松、阿来、陈逸飞、牛莉……各路精英汇聚《新青年》，讲述他们的成功心路历程，展现给我们的是一群站在时代前沿的，拥有理想的、拥有未来的最具有行动能力的青年群体形象。

#### 财智者说

李东生、于洪江、姜昆泰、刘永好、刘永行、茅理翔、钟朋荣、杨澜、尹宾、秦朔、张朝阳、茅于軾、李效伟、金岩石……市场经济时代，经济最受重视，财智最受重视。《新青年》将当前中国最知名的企业家和经济学家汇聚一堂，让我们听一听、看一看财智者说什么，怎么说？

#### 前沿表情

罗燕、费翔、龙应台、刘震云、李书福、张树新、李栓科、王东华、黄永玉、韩美林、乔羽、庄奴……从文化之镜中观被访人的心路历程，前沿人物以一种全新的姿态出现在本书中。其所谈，一方面是个体人生，一方面是文化。虽是个人微言，确有确凿的大义存在。

#### 撞击新锐

雷村、吴晓莉、孟京辉、李阳、王石、王志纲、黄爱东西、徐小平、柳传志……他们是一群最具有创造性、开放性、实干精神和锐气逼人的精英人物。在他们身上能看到当代新青年的新标准。



## 录

序 幕	1
第一章 布古茶会	16
第二章 孤狼与鬃狗	61
第三章 今归仁城旧踪	101
第四章 运自北方的尸体	143
第五章 什么时候	183
尾 声	225

## 序 幕

### 1

十岁的香樱里还不懂得“烦躁”这个词，所以，她不知道该用什么词来形容那种萦绕心头的感觉，只能认为“烦死了”。

是从什么时候开始的？她自己也记不清楚了。虽然并非一天二十四小时都如此，但是，每天早晨起床时、吃饭时、上学时，那种“萦绕心头”的感觉总是挥之不去。每当这时候，母亲对待香樱里的惟一方法，就是说她，“什么呀，睡迷糊了吗？”

香樱里自己也想：是呀，是睡迷糊了吧。将那些出现在窗户玻璃上的、墙壁上的、有时又是在空中的女人面孔，都看做是梦境的延续，就不会觉得那么不可思议，也不那么可怕了。

当她第一次在学校看到“那个”，告诉朋友的时候，大家都笑她说“香樱里睡迷糊了”，由此，她明白那是除

1

序  
幕

通灵女

自己之外谁也看不到的东西。

从那以后，香樱里再也不向别人提起这些话了。她并不经常能看清女人的面孔，多数时候只是些莫名其妙的朦胧景象。要是在上课的时候被“那个女人”缠住了，她就会陷入一种离奇的状态：看黑板什么都看不到，听老师讲课什么都听不到。有时被老师点名了都不知道，呆呆坐在位子上，成为教室里被大家取笑的对象。当然，成绩也是一落千丈。在此之前，她曾经多次得过年级第一，还担任过学习委员，正因为这样，香樱里的退步让周围的人们很吃惊。

2

香樱里的日常生活中并没有什么变化可以导致她成绩下滑，而且她的健康状况也非常良好。所以，当香樱里的父母看到女儿的成绩单时感到很不安，学校方面也很担心，于是，双方见了面，交换香樱里的情况，商讨对策。但由于根本找不出真正的原因，结果，也没研究出什么解决方法来。

香樱里自己对成绩下降也感到难过，也决心要好好用功，但事实上，并不是她用功就一定有结果的。虽然，她每天都积极赶去上学，早得简直可以拿到“勤劳奖”，至少在大家眼中她从没有逃过学。但结果只能说，她的头脑突然变迟钝了，记性也差了。

父母早就计划好香樱里初中毕业后，让她上那霸市一所叫“尚进馆”的教会学校。这所学校和“尚家”（冲绳还叫做“琉球王国”时的王家）有一定渊源，收的学生都是出身优良，成绩自不必说，家教也要好，才能上。要是



原来的香樱里，谁都认定她无论哪点都符合要求。

再加上，她母亲也是尚进馆出身，这一点对她将来的人学很有利。而且，母亲的故乡在那霸市，外公外婆也很疼爱香樱里，所以父母准备安排香樱里寄宿在那儿上学。

六年级新学期开始不久，学校方面就把香樱里的父母叫到学校，告诉他们，香樱里照这样下去的话，很难升入尚进馆，没能力拿到年级前五名的学生应该是无法通过尚进馆考试的。

而香樱里现在的成绩甚至可以倒数，更提不上尚进馆的事了。

香樱里的父亲当时就决定放弃了，他在从学校回家的路上对妻子说：“不一定非要上尚进馆……”

可是，香樱里的母亲好像很不甘心，她懊悔似地拍打着方向盘，恼怒地说：“就因为你的软弱，香樱里才提不起干劲的。我不管多辛苦，也要让香樱里上尚进馆。”

“话是你说的，可参加考试的却是香樱里呀。不管你多么辛苦努力，她自己要是没那个能力的话，不也是白费吗？你还是好好开车吧。”

“你又说那种瞧不起人的话，无论什么时候，你都把我当个傻瓜。”

“别开玩笑，我什么时候把你当傻瓜了？”

“你就是当了。早就是这样了，从我们结婚之前你就是这样。你始终认为女人终究成不了大器，把我当成傻瓜一样，是啊，我是没用，没用得只能嫁给你这种人，但我至少要让香樱里成为一个了不起的女性。所以，我拼命让

3

序  
幕

通灵女